

- _____, « La Terre Sainte dans le récit d'un voyageur mexicain du XIXe siècle : révélation ou lieu commun ? » (Daniel Meyran, Victorien Lavou, eds), Perpignan, PUP / CRILAUP, 2014, 333-349.
- _____, Avant-propos à ouvrage collectif *Récits de voyages et gender (1830-1950)*, *Sociocriticism Arguments et débats I*, VOL. XIX, 1 y 2. Universidad de Granada, oct. 2014.
- _____, « Apuntes de viaje d'Isabel Pesado de Mier. Entre écriture du deuil et écriture du monde », *Récits de voyages et gender (1830-1950)*, *Sociocriticism, Arguments et débats I*, VOL. XIX, 1 y 2. Universidad de Granada, oct. 2014.
- _____, « Viajeros mexicanos en Tierra Santa. Interdiscursividad, intertextualidad », *Orientalismos en África, Asia, la Península Ibérica y el Continente Americano, MAGRIBERIA* N° 7, 2013.
- _____, « El relato de viaje de José María Guzmán: entre construcción identitaria y palabra panfletaria » in *Cuadernos del CILHA*- a. 13 n. 16 - 2012, p.65-79 (coord. Axel Gasquet), Mendoza, Argentina.
- PRATT, Mary Louise, *Ojos imperiales. Literatura de viajes y transculturación*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes, 1997.
- SAID, Edouard, *Orientalismo*, Madrid, Libertarias, 1990.
- TABOADA, H.G.H. (1999), «Un Orientalismo periférico. Viajeros latinoamericanos a Tierra Santa (1786-1920)», *Estudios de Asia y Africa* 33, no. 2, p. 285-305.
- TODOROV, Tzvetan, « Les récits de voyage et le colonialisme », *Le Débat*, 18, janvier 1982, p.94-101.
- _____, *La conquista de América. El problema del otro*, México, Siglo XXI Editores, 1987
- _____, *Nosotros y los otros. Reflexión sobre la diversidad humana*, México, Siglo XXI, 1991.
- _____, «El viaje y su relato», en *Las morales de la historia*. Barcelona: Paidós, 1993.

PREVIA INSCRIPCIÓN: Departamento de Difusión Cultural del IIB,
Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria, Cd. Mx.
difusioncultural@iib.unam.mx, www.iib.unam.mx, 56226827

SE OTORGARÁ CONSTANCIA CON EL 100 PORCIENTO DE ASISTENCIA



MEMORIA VIVA DEL LIBRO
150 AÑOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO
50 AÑOS DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRÁFICAS



CURSO
**TERRITORIOS DE OTREDAD Y DIFERENCIA.
VIAJEROS MEXICANOS POR EUROPA Y ORIENTE**

IMPARTIDO POR LA DRA. ASSIA MOHSSINE

UNIVERSIDAD CLERMONT AUVERGNE, FRANCIA
CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE LITERATURAS Y SOCIOPOÉTICAS (CELISt)

ENTRADA LIBRE, CUPO LIMITADO



Diseño: Hilda Maldonado. Grabado *Mapa mundi* de Ambrosio Tardieu, 1878?, mapoteca de la BNM.



9, 16 Y 30 DE MAYO DE 2017
DE 11:00 A 14:00 HORAS
SALA INTERACTIVA 4º PISO
HEMEROTECA NACIONAL DE MÉXICO

PROGRAMA

Objetivos del curso: Cuestionar la práctica intertextual en la literatura viática, a partir de los relatos de viaje de mexicanos por Oriente y Europa en el siglo XIX. Indagar en los conflictos entre la referencia y la biblioteca.

Sesión I

Martes 9 de mayo de 2017

Tema: El relato de viaje de José María Guzmán por Oriente (1837). Entre construcción identitaria y palabra panfletaria

Objetivos: El objetivo es demostrar cómo la escritura viática articula la revelación (como topos del viaje) con aquello que se ha acordado en llamar « la biblioteca del viajero » (Montalbetti), esto es, con un saber y un imaginario emanados del orientalismo europeo decimonónico que, al ser reivindicados por los viajeros mexicanos como parte integrante de su americanidad, generan en el relato una tensión entre factualidad e intertextualidad, entre identidad y otredad.

Material de lectura: José María Guzmán, *Breve y sencilla narración del viaje que hizo a visitar los Santos Lugares de Jerusalén*, México: Oficina de Luis Abadiano y Valdes, 1837. <https://books.google.com.mx/books?id=JR-ZXAAAACAAJ>

Sesión II

Martes 16 de mayo de 2017

Tema: Luis Malanco en Tierra Santa (1883)

Objetivos: Con base en un postulado sociocrítico (Cros, 2003) que sostiene que el objeto cultural es una producción socio-histórica, me propongo examinar los lazos entre conciencia, interdiscursividad e intertextualidad en el relato de viaje del mexicano Luis Malanco (1883).

Material de lectura: Luis Malanco, *Viaje a Oriente*, México: Imprenta de José María Sandoval, 1883, 2 tomos.

Biblioteca Digital: Luis Malanco - VIAJE A ORIENTE

Sesión III

Martes 30 de mayo de 2017

Tema: Una viajera mexicana por Europa: *Apuntes de viaje a Europa* (1870-1871-1872) de Isabel Pesado de Mier

Objetivos: Es nuestro propósito demostrar cómo la escritura del duelo transfigura el relato de viaje al refundar sus significados y códigos, articulando un discurso propio sobre lo privado y lo público, lo femenino y lo masculino.

Material de lectura: Isabel Pesado de Mier, *Apuntes de viaje de México a Europa. En los años de 1870-1871 y 1872*, Paris, Editions des Frères Garnier, 1910. gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6560972n.r

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

BARTHES, Roland, “El efecto de lo real”, en *El susurro del lenguaje*, Barcelona, Paidós, 1994.

Collectif, *Miroirs de textes. Récits de voyage et intertextualité*, Nice: Publications de la Faculté des lettres, Arts et Sciences Humaines de Nice, 1998.

GASQUET, Axel, *Oriente al sur. El orientalismo literario argentino. De Esteban Echeverría a Roberto Arlt*, Eudeba, 2007.

GENETTE, Gérard, “Relato ficcional, relato factual”, en *Ficción y dicción*, Buenos Aires, Lumen, 1991.

KREJNER, J. y Wolman Krejner, M., (2007), *Tierra Santa y el Nuevo Mundo durante el imperio Otomano*, Argentina: Fundación Internacional Raoul Wallenberg, Casa Argentina en Israel Tierra Santa.

MONTALBETTI Christine, *Le voyage, le monde et la bibliothèque*, Paris: P.U.F, Collection Écriture, 1997.

QUIRARTE, Vicente, *Jerusalén a la vista. Tres viajeros mexicanos a Tierra Santa*, (edición y prólogo), México, Instituto Mexiquense de Cultura, 2003.

MOHSSINE, Assia (coord.), *Récits de voyages et gender dans les Amériques (1830-1950). Une esthétique de l'ambiguïté, Sociocriticism, Arguments et débats I*, VOL. XIX, 1 y 2, Universidad de Granada, 2014.